

约珥书

严重的蝗灾

1 耶和華的話臨到毗土珥的儿子约珥：

2 老年人哪！你们要听这话。这地所有的居民啊！你们要留心听。在你们的日子，或在你们祖先的日子，曾有这样的事吗？

3 你们要把这事传与子，子传与孙，孙传与后代。

4 剪虫剩下的，蝗虫吃了；蝗虫剩下的，蝻子吃了；蝻子剩下的，蚂蚱吃了。

5 酒醉的人哪！你们要醒过来；要哀哭！所有嗜酒的人哪！你们都要为甜酒哀号，因为甜酒从你们的口里断绝了。

6 因为有一民族上来侵犯我的国土，他们强大又无数；他们的牙齿像狮子的牙齿，他们有母狮的大牙。

7 他们使我的葡萄树荒凉，折断了我的无花果树，把树皮剥尽，丢在一旁，使枝条露白。

劝人民哀哭

8 你们要哀号，像少女腰束麻布，为她幼年时许配的丈夫哀号一样。

9 素祭和奠祭都从耶和華的殿里断绝了，事奉耶和華的祭司也都悲哀。

10 田野荒废，土地凄凉，因为五谷毁坏，新酒干竭，油也缺乏。

11 农夫啊！你们要为大麦和小麦羞愧。修理葡萄园的啊！你们要哀号，因为田间的庄稼都破坏了。

12 葡萄树枯干，无花果树衰残；石榴树、棕树、苹果树，田野所有的树木都枯干，因此欢乐从人间消失了。

呼吁人民禁食祷告

13 祭司啊！你们要腰束麻布，并且痛哭。在祭坛侍候的啊！你们要哀号。事奉我的神的啊！你们披上麻布进去过夜吧，因为素祭和奠祭，都从你们的神的殿中止息了。

14 你们要把禁食的日子分别为圣，召开严肃会，聚集众长老和国中所有的居民，到你们的 神耶和华的殿里，向耶和华呼求。

15 哀哉那日！因为耶和華的日子临近了；那日来到，好像毁灭从全能者临到一样。

16 粮食不是在我们的眼前断绝了吗？欢喜与快乐不是从我们的神的殿中止息了吗？

17 谷种在土块底下朽烂，仓库荒凉，谷仓破烂被拆毁，因为五谷都枯干了。

18 牲畜发出哀鸣，牛群到处流荡，因为没有草场给它们，羊群也同样受苦。

19 耶和华啊！我向你呼求，因为火吞灭了旷野的草场，火焰烧尽了田间所有的树木。

20 田野的走兽也向你发喘，因为溪水都干涸了，火吞灭了旷野的草场。

2

耶和華的日子快來

1 你们要在锡安吹号，并在我的圣山发出警讯，让国中所有的居民都战栗，因为耶和華的日子快到，必然临近了。

2 那日是黑暗幽冥的日子，是密云漆黑的日子。有一队众多强盛的民来到，好像晨光满布群山；这样的事从前没有发生过，以后直到万代，也不会发生。

3 在他们前面有吞灭的火，在他们后面有燃烧的火焰；他们未到以前，大地像伊甸园，他们过去以后，大地成了荒凉的旷野，没有一样能逃避他们的。

4 他们的形状像马的形状，战马怎样奔跑，他们也怎样奔跑。

5 他们在群山顶上跳跃的声音，如战车的响声，又如火焰吞灭碎秸的响声，像强盛的民摆阵预备作战。

6 在他们面前，万民苦恼，人人脸红耳赤。

7 他们奔跑像勇士，又像战士爬上城墙；他们各按自己的路前行，并不偏离路线。

8 他们彼此不拥挤，各按自己的道前行；甚至他们持着兵器跌倒，也不会被剪除。

9 他们冲入城镇，奔上城墙，爬进房屋，像盗贼一样从窗户爬进去。

10 在他们面前，大地震动，诸天摇撼，日月昏暗，星星无光。

11 耶和華在他的军队前头发声音；他的队伍极大，成就他话语的，是强盛的人。耶和華的日子伟大，非常可畏，谁能忍受得住呢？

呼吁人民悔改归向 神

12 耶和華说：“现在虽然如此，你们仍要全心全意，以禁食、哭泣、哀号，归向我。”

13 你们要撕裂你们的心肠，不要撕裂你们的衣服。并要归向耶和華你们的 神，因为他有恩典有怜悯，不轻易发怒，并且有丰盛的慈爱，随时转意不降灾祸。

14 有谁知道或许他会转意，并且施慈爱，留下余福，就是留下献给耶和華你们的 神的素祭和奠祭。

15 你们要在锡安吹号角，把禁食的日子分别为圣，召开严肃会。

16 你们要召集民众，使会众分别为圣；招聚老人，聚集孩童，和在怀中吃奶的婴孩；让新郎从新房出来，新妇从内室出来。

17 让事奉耶和華的祭司在圣殿的廊子和祭坛之间哭泣，让他们说：“耶和華啊！求你怜恤你的子民。不要使你的产业受羞辱，使他们在列国中成为笑谈。为什么容人在万民中讥笑说：‘他们的 神在哪里呢？’”

再赐恩福

18 于是耶和華为了自己的地发热心，怜恤他的子民。

19 耶和華應允他的子民，對他們說：“看哪！我必賜給你們五穀、新酒和新油，你們必吃得飽足，我必不再使你們成為列國中的羞辱。

20 我要使北方來的軍隊遠離你們；我要把他們驅逐到干旱荒涼之地，他們的前隊趕入東海，他們的後隊趕入西海；並且他們的臭氣上升，他們的腥味上騰，因為耶和華行了大事。

21 地土啊！你不要懼怕；你要歡喜快樂，因為耶和華行了大事。

22 田野的走獸啊，你們不要懼怕，因為旷野的草場又發青了，樹木又結果子了，無花果树和葡萄樹也都效力了。

23 錫安的人民哪！你們要歡喜，要靠耶和華你們的神快樂，因為他賜給了你們合時的秋雨。他給你們降下時雨，就是秋雨春雨，像以前一樣。

24 禾場上必滿了五穀；榨酒池與油醃必溢出新酒與新油。

25 我差遣到你們中間去的，我的大軍隊，就是蝗蟲、蝻子、蚂蚱和剪蟲，在那些年間吃盡的，我必補給你們。

26 你們必吃得豐富，並且飽足，你們就讚美耶和華你們的神的名，因為他為你們行了奇妙的事。我的子民必永遠不會羞愧。

27 這樣，你們必知道我是在以色列中間，又知道我是耶和華你們的神，除了我再沒有別的神。我的子民必永遠不會羞愧。

應許賜下聖靈

28 “以後，我要把我的靈澆灌所有的人。你們的兒女要說預言，你們的老年人要作異夢，你們的少年人要見異象。

29 在那些日子，我也要把我的靈澆灌我的仆人和婢女。

30 我要在天上地下顯出神迹奇事，有血、有火、有烟柱。

31 太阳将变为黑暗，月亮将变为血红。在耶和華伟大可畏的日子临到以前，这一切都要发生。

32 那时，求告耶和華的名的，都必得救；因为正如耶和華所说的，在锡安山和耶路撒冷必有得救的人，在劫后余生的人中，必有耶和華所呼召的。”（本章第28-32节在《马索拉抄本》为 3:1-5）

3

审判万国

1 “看哪！到了那些日子，在那个时期，我使犹大和耶路撒冷被掳的人归回，（本节在《马索拉抄本》为 4:1）

2 我必招聚列国，领他们下到约沙法谷，为了我的子民，就是我的产业以色列，我要在那里亲临审判他们，因为他们把我的子民分散在列国中，又分取了我的地土。

3 他们为我的子民抽签，用男童交换妓女，女童被卖换酒喝。

4 “推罗、西顿和非利士四境的人哪！你们想对我作什么呢？你们想向我报复吗？你们若向我报复，我很快就使报应归在你们的头上。

5 你们拿去了我的金银，又把我的珍宝带进了你们的庙宇。

6 你们把犹大人和耶路撒冷人卖给希腊人，使他们远离自己的境界。

7 看哪！我要激动他们离开被你们卖到的地方，我也要使报应归到你们的头上。

8 我必把你们的儿女卖在犹大人的手中，犹大人必把他们卖给远方示巴国的人，因为这是耶和華说的。”

9 你们要在列国中宣告以下这话：“你们要预备争战，要激动勇士。让所有的战士都近前来，让他们都上去攻击。

10 要把犁头打成刀剑，把镰刀打成矛枪；软弱的要说：‘我是勇士。’

11 四围的列国啊！你们快来帮助，在那里一同聚集。耶和華啊！求你叫你的勇士下来吧。

在约沙法谷审判万民

12 “万国都当奋起，上到约沙法谷去。因为我必坐在那里，审判四围的列国。

13 你们要伸出镰刀，因为庄稼已经熟了。来践踏吧，因为压酒池满了，酒池盈溢，因为他们的罪恶极大。

14 无数的人群齐集在判决谷，因为耶和華的日子临近了判决谷。

15 日月昏暗，星星无光。

16 耶和華从锡安吼叫，并从耶路撒冷发声，天地就震动。耶和華却要作他子民的避难所，作以色列众子的保障。

17 你们知道我是耶和華你们的 神，是住在锡安我的圣山上。那时，耶路撒冷必成为圣。外族人必不得从其中经过。

18 到那日，大山都必滴下甜酒，小山都必流出奶，犹大的一切溪流，都必水流不息。必有泉源从耶和華的殿里流出来，灌溉河谷。

19 埃及将会荒凉，以东必变成凄凉的旷野，都因为他们向犹大人所行的强暴，又因为在他们的国中流了无辜人血。

犹大必永存

20 “但犹大必存到永远，耶路撒冷也必存到万代。

21 现在我要追讨我还未有追讨的流人血的罪。耶和華在锡安居住。”

新译本

Chinese New Version (simplified)

copyright © 1976, 1992, 1999, 2001, 2005, 2010 The Worldwide Bible Society Limited

Language: 中国语文 (Chinese)

Dialect: Mandarin, simplified script

Translation by: The Worldwide Bible Society Ltd.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 13 Dec 2023

c06cecfb-a96a-5d3a-8833-fbc0e87b483c